

31962D1217(02)

136/2892

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

17.12.1962

ROZHODNUTIE RADY**zo 4. decembra 1962****o koordinácii politík poľnohospodárskych štruktúr**

RADA EURÓPSKEHO HOSPODÁRSKEHO SPOLOČENSTVA,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva, najmä na jej článok 43,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu,

keďže fungovanie a vývoj spoločného trhu s poľnohospodárskymi výrobkami musí byť sprevádzané ustanovením Spoločnej poľnohospodárskej politiky, ktorej integrálnu súčasť tvorí politika poľnohospodárskych štruktúr;

keďže podľa článku 39 odsek 1 bod a) a b) zmluvy jedným z cieľov Spoločnej poľnohospodárskej politiky je zvýšiť poľnohospodársku produktivitu a tak zabezpečiť primeranú uspokojivú životnú úroveň pre poľnohospodárske spoločenstvo, najmä zvýšením individuálnych príjmov osôb zamestnaných v poľnohospodárstve; keďže, ak majú byť tieto ciele dosiahnuté, treba zdravé prvky v poľnohospodárskych štruktúrach uchovať a odstrániť zo štruktúr nedostatky;

keďže pri zavádzaní štrukturálnej politiky v rámci Spoločnej poľnohospodárskej politiky sa musí zobrať do úvahy vývoj na poľnohospodárskych trhoch; keďže v dôsledku tohoto je nutná úzka koordinácia medzi politikou na poľnohospodárskych trhoch a štrukturálnou politikou poľnohospodárstva; keďže je ďalej nevyhnutné mať na pamäti, že poľnohospodárske štruktúry sú úzko späté s hospodárstvom ako celkom;

keďže je preto nutné tak koordinovať politiku poľnohospodárskych štruktúr s politikou regionálneho rozvoja, ako aj v rámci politiky regionálneho rozvoja prijať dodatočné opatrenia, ktoré majú uláhčiť prispôsobenia poľnohospodárstva hospodárskemu a sociálnemu vývoju;

keďže štrukturálne nedostatky jestvujú na miestnej a regionálnej úrovni a zlepšenie štruktúry je možné iba pri aktívnej spolupráci tých, ktorí sú priamo zainteresovaní; keďže za zavádzanie štrukturálnej politiky sú takto primárne zodpovedné členské štáty;

keďže by sa napriek tomu mali v rámci spoločenstva prijať kroky na stimulovanie úsilia o zlepšenie poľnohospodárskych štruktúr a malo by sa urobiť všetko možné pre zvýšenie hospodárskeho potenciálu a konkurencieschopnosti poľnohospodárstva;

keďže koordinácia politík poľnohospodárskych štruktúr členských štátov spoločenstvom umožňuje harmonizáciu takejto politiky so spoločnou poľnohospodárskou politikou a s ostatnými cieľmi spoločenstva;

keďže koordinácia politiky poľnohospodárskych štruktúr si vyžaduje úzku a trvalú spoluprácu medzi členskými štátmi a Komisiou; keďže najefektívnejšie možno toto dosiahnuť vytvorením stáleho výboru, pozostávajúceho zo zástupcov každého členského štátu a zástupcu Komisie ako jeho predsedu;

keďže je nutné, aby Komisia každoročne predkladala Európskemu parlamentu a Rade správu o štruktúre, opisujúcu celkovú situáciu poľnohospodárskych štruktúr v spoločenstve, vrátane hodnotenia politík poľnohospodárskych štruktúr členských štátov vo vzťahu k cieľom spoločnej poľnohospodárskej politiky;

keďže ako súčasť koordinácie politík poľnohospodárskych štruktúr by sa mali prijať kroky na zabezpečenie adekvátneho a koordinovaného použitia finančných prostriedkov spoločenstva v prospech poľnohospodárskych štruktúr, pričom predmetnými prostriedkami sú v zásade tie, ktoré sú poskytované usmerňovacím a záručným fondom (pre opatrenie v zmysle článku 3 ods. 1 bod d a článku 2 ods. 2 bod c) nariadenia Rady č. 25 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky), Európskym sociálnym fondom a Európskou investičnou bankou;

keďže je nutné, aby Komisia, opierajúc sa najmä o správu o štruktúre, predložila Rade na prijatie podľa článku 43 zmluvy návrhy zamerané na zlepšenie štruktúry poľnohospodárstva a umožnenie koordinácie politík poľnohospodárskych štruktúr členských štátov;

keďže pre koordináciu politík poľnohospodárskych štruktúr je nevyhnutné, aby bola Komisia informovaná o situácii v členských štátoch ohľadom poľnohospodárskych štruktúr a ich poľnohospodárskych politík, najmä opatrení prijatých na zlepšenie tejto štruktúry a tiež podmienok na regionálnej úrovni; keďže členské štáty by Komisii mali poskytnúť potrebné informácie;

keďže, ak sa má dosiahnuť efektívna koordinácia politík poľnohospodárskych štruktúr, členské štáty musia poskytnúť Komisii podrobnosti ohľadom všetkých navrhnutých viacročných plánov a regionálnych programov a návrhy všetkých navrhovaných zákonov, nariadení a správnych ustanovení alebo, pokiaľ tieto nejestvujú vo forme návrhu, všeobecné zásady plánovaných ustanovení;

keďže efektívna koordinácia politík poľnohospodárskych štruktúr členských štátov môže byť zaistená pri takýchto návrhoch iba vtedy, ak je Komisia splnomocnená vyjadriť svoje stanovisko k návrhom a povinná vydať stanovisko, keď ju o to požiada členský štát;

keďže, najmä s ohľadom na harmonizáciu vnútroštátnej legislatívy, si koordinácia politík poľnohospodárskych štruktúr vyžaduje znalosť všetkých príslušných zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení platných v členských štátoch; keďže je žiaduce, aby členské štáty poskytli Komisii akékoľvek informácie, ktoré môže potrebovať na účely koordinácie politík poľnohospodárskych štruktúr,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. S cieľom ďalej posilňovať koordináciu politík poľnohospodárskych štruktúr a dosiahnuť užšiu a trvalejšiu spoluprácu medzi členskými štátmi a Komisiou, sa pri Komisii zriaďuje Stály výbor pre poľnohospodárske štruktúry (ďalej len „výbor“).

2. Výbor bude zodpovedný za skúmanie štrukturálnych politík členských štátov spolu s opatreniami a programami, ktoré navrhnu na zlepšenie poľnohospodárskych štruktúr. Pri vykonávaní tohoto skúmania sa bude brať do úvahy vzájomný

vzťah štrukturálnej politiky s politikou regionálneho rozvoja a s politikou poľnohospodárskych trhov a tiež vývoj na poľnohospodárskych trhoch. Výbor bude zodpovedný za zabezpečenie výmeny informácií medzi členskými štátmi a Komisiou ohľadom záležitostí, týkajúcich sa štrukturálnej politiky. Komisia bude s výborom konzultovať problémy týkajúce sa poľnohospodárskych štruktúr. Výbor bude pomáhať Komisii pri príprave časti a) správy o štruktúre stanovenej v článku 2.

3. Výbor bude pozostávať zo zástupcov každého členského štátu a zástupcu Komisie ako predsedu.

4. Funkciu sekretariátu výboru vykonáva Komisia.

5. Výbor prijme svoj vlastný rokovací poriadok.

Článok 2

Každoročne predloží Komisia Európskemu parlamentu a Rade správu o štruktúre obsahujúcu:

a) prehľad situácie, čo sa týka poľnohospodárskych štruktúr v členských štátoch a ich politík v nich, spolu s plánom uvádzajúcim opatrenia prijaté na plnenie takýchto politík;

b) štúdiu, ktorá skúma povahu, geografické rozloženie, rozsah a financovanie týchto opatrení posudzovaných v rámci politík poľnohospodárskych štruktúr členských štátov a tiež efektívnosť takýchto opatrení vo vzťahu k cieľom spoločnej poľnohospodárskej politiky a k dlhodobým možnostiam odbytu, ktoré možno pre poľnohospodárske produkty očakávať;

c) informácie o nasledujúcich položkách, týkajúcich sa koordinácie politík poľnohospodárskych štruktúr na úrovni spoločenstva:

1. opatrenia prijaté s cieľom takejto koordinácie;
2. financovanie spoločenstvom;
3. výsledky takýchto opatrení a financovania.

Článok 3

Podľa článku 43 zmluvy, Rada bude najmä na základe správy o štruktúre prijímať nutné opatrenia na koordináciu politík poľnohospodárskych štruktúr členských štátov. Pri navrhovaní takýchto opatrení bude Komisia brať do úvahy jestvujúce prostriedky financovania spoločenstva za podmienky, že financovanie navrhnutých opatrení je prípustné z tohto zdroja so zreteľom na nariadenia Rady, týkajúce sa financovania spoločenstva.

Článok 4

1. Členské štáty poskytnú raz ročne Komisii podklady nutné pre vypracovanie správy o poľnohospodárskych štruktúrach. Podklady sa budú týkať najmä:

- situácie poľnohospodárskych štruktúr, berúc do úvahy regionálne podmienky a politiku regionálneho rozvoja,
- vzťahu medzi poľnohospodárskymi štruktúrami a politikami trhu,
- povahy, rozsahu a financovania opatrení pre zlepšenie štruktúr, prijatých počas predošlého roka,
- povahy a rozsahu opatrení pre zlepšenie štruktúr plánovaných na aktuálny rok.

2. Po porade s výborom Komisia určí formu, ktorou sa tieto informácie dodajú členským štátom a dátum pre ich predloženie.

Článok 5

Členské štáty včas odovzdajú Komisii nasledujúce podklady, pokiaľ obsahujú opatrenia na zlepšenie štruktúr:

- v čo najúplnejšom rozsahu návrhy zákonov, iných právnych predpisov alebo správnych opatrení, alebo, pokiaľ tieto nejestvujú vo forme návrhu, všeobecné zásady plánovaných opatrení,
- návrhy viacročných plánov a regionálnych programov.

Článok 6

Komisia

- môže vyjadriť stanovisko k akémukoľvek návrhu zákona, iného právneho predpisu alebo správneho opatrenia, viacročnému plánu alebo regionálnemu programu, ktoré sú jej oznámené podľa článku 5,

- je povinná vyjadriť stanovisko k nim, ak je požiadaná členským štátom.

V obidvoch prípadoch sa bude Komisia radiť s výborom.

Článok 7

Do troch mesiacov od nadobudnutia účinnosti tohto rozhodnutia členské štáty, najmä s cieľom harmonizácie vnútroštátnej legislatívy, poskytnú Komisii podrobnosti všetkých jestvujúcich zákonov, iných právnych predpisov alebo administratívnych opatrení týkajúcich sa zlepšenia poľnohospodárskych štruktúr. Bez toho, že by boli dotknuté ustanovenia článku 5, všetky zákony, iné právne predpisy a administratívne opatrenia prijaté po tomto dátume budú dodané bezodkladne po tom, čo nadobudnú účinnosť.

Článok 8

Členské štáty poskytnú Komisii, pokiaľ o to požiada, akékoľvek ďalšie informácie, ktoré môže potrebovať na účely koordinovania politik poľnohospodárskych štruktúr na úrovni spoločenstva.

Článok 9

Toto rozhodnutie je adresované členským štátom.

V Bruseli 4. decembra 1962

Za Radu
predseda
E. COLOMBO